



**“PENYUSUNAN BUKLET KOMUNIKASI PRAKTIS DI
BANDARA JEPANG UNTUK PESERTA *INTERNSHIP*”**
空港実習生のための実践コミュニケーションガイド作成

TUGAS AKHIR

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh

Gelar Sarjana Terapan Program Studi STr. Bahasa Asing Terapan

Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro Semarang

Oleh :

Windi Marfiolita

40020520650050

PROGRAM STUDI STr. BAHASA ASING TERAPAN

SEKOLAH VOKASI

UNIVERSITAS DIPONEGORO

2025

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

Dengan sebenarnya, penulis menyatakan bahwa skripsi ini disusun tanpa mengambil bahan hasil penelitian baik untuk memperoleh suatu gelar sarjana atau diploma yang sudah ada di universitas lain maupun hasil penelitian lainnya. Penulis juga menyatakan bahwa skripsi ini tidak mengambil bahan dari publikasi atau tulisan orang lain kecuali yang sudah disebutkan dalam rujukan dan dalam Daftar Pustaka. Penulis bersedia menerima sanksi jika terbukti melakukan plagiasi / penjiplakan.

Nama : Windi Marfiolita

NIM : 40020520650050

Tanda Tangan:

Tanggal : Kamis, 21 Juli 2025

HALAMAN PERSETUJUAN

HALAMAN PERSETUJUAN

TUGAS AKHIR

**“Penyusunan Buklet Komunikasi Praktis
Di Bandara Jepang Untuk Peserta *Internship*”**
空港実習生のための実践コミュニケーションガイド作成

Oleh

Windi Marfiolita

40020520650050

Semarang, 25 Juli 2025

Disetujui oleh,

Dosen Pembimbing



Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum.

NIP197401032000122001

HALAMAN PENGESAHAN

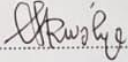
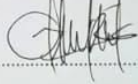
HALAMAN PENGESAHAN

Tugas Akhir ini diajukan oleh:

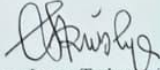
Nama : Windi Marfiolita
NIM : 40020520650050
Program Studi : STr. BAHASA ASING TERAPAN
Judul Skripsi/Tugas Akhir : Penyusunan Buklet Komunikasi Praktis Di Bandara Jepang Untuk Peserta *Internship* [空港実習生のための実践コミュニケーションガイド作成]

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Tim Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Terapan (STr.) pada Program Studi Sarjana Terapan Bahasa Asing Terapan Sekolah Vokasi, Universitas Diponegoro.

TIM PENGUJI

Pembimbing : Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum. (.....)
Penguji I : Althaf Gauhar Auliawan, S.Hum., M.Si. (.....)
Penguji II : Alfin Rosyidha, S.Pd., M.A. (.....)

Semarang, 22 Agustus 2025
Ketua Program Studi
Bahasa Asing Terapan,


Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum.
NIP 197401032000122001

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT karena atas rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan tugas akhir dengan judul “Panduan Komunikasi Praktis di Bandara Jepang Untuk Peserta *Internship*” ini akhirnya sudah selesai, sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Terapan di Universitas Diponegoro. Penulisan tugas akhir ini tidak terlepas dari dukungan, bimbingan, dan motivasi dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Prof Dr. Ir. Budiyono, M.Si. selaku Dekan Fakultas Sekolah Vokasi Universitas Diponegoro.
2. Sriwahyu Istana Trahutami, S.S., M.Hum., selaku dosen pembimbing dan Ketua Program Studi D4 Bahasa Asing Terapan yang telah memberikan arahan serta bimbingan selama pembuatan tugas akhir ini.
3. Keluarga penulis, terutama Ibu dan Tante saya yang telah membantu serta mendukung penulis sehingga dapat menyelesaikan perkuliahan.
4. Shiva Mutiara Hagia Sofia selaku rekan sekelompok yang telah bekerja sama dalam pembuatan tugas akhir.
5. 10 Teman terdekat penulis yang sudah membantu dan mendukung penulis secara mental ketika mendengarkan semua keluhan penulis selama mengerjakan tugas akhir ini.
6. Mark Lee sebagai idola dari penulis yang telah memotivasi penulis dalam pembuatan tugas akhir ini di dalam album yang berjudul 1999 melalui tulisan di dalam lirik dan pemikirannya di dalam album tersebut menjadi penyemangat penulis untuk menyelesaikan perjalanan akademik ini.
7. Penulis juga mengucapkan terima kasih kepada para responden dan pihak lainnya yang telah membantu penulis dalam memvalidasi dan pengisian survei untuk data menyelesaikan tugas akhir ini.
8. Terakhir penulis mengucapkan banyak berterima kasih kepada diri sendiri, karena telah berhasil dalam menyelesaikan tugas akhir dan menamatkan

pendidikan di bangku perkuliahan dengan banyaknya hal menyedihkan dan menyenangkan.

Penulis menyadari bahwa tugas akhir ini masih jauh dari kata sempurna dalam pembuatannya, maka dari itu kritik dan saran yang membangun sangat diharapkan sehingga memberikan dapat manfaat baik secara akademis maupun praktis dalam perkembangan ilmu pengetahuan.

Semarang, 30 Mei 2025

Penulis
Windi Marfiolita

ABSTRAK

Penelitian dalam pembuatan buklet percakapan Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia untuk peserta *internship* ini bertujuan untuk mempermudah komunikasi praktis situasi ketika peserta berada di bandara Jepang. Buklet ini berisi frasa-frasa penting terkait *check-in*, imigrasi, pengambilan bagasi, pembelian tiket transportasi, dan situasi darurat lainnya. Metode dalam pembuatan buklet ini menggunakan RnD Borg and Gall (1989) yang melalui 10 tahapan pelaksanaan. Pembuatan buklet ini meliputi pengumpulan data, perencanaan, pembuatan draf produk, uji kelayakan, finalisasi produk, dan pencatatan hak cipta produk. Teknik pengumpulan data yang dilakukan menggunakan angket uji coba produk yang akan dianalisis dengan metode deskriptif kuantitatif dan kualitatif. Hasil dari penelitian ini berupa produk yang berbentuk buklet berukuran A5 dengan percakapan dan kosakata yang ada di dalam Bahasa Jepang dan Indonesia dengan judul “Bincang Bandara Jepang”. Penelitian dalam pembuatan buklet ini dapat menjadi panduan bagi peserta *internship* untuk membantu mereka berbicara dengan staf bandara yang ada di Jepang, meningkatkan kepercayaan diri, dan pengetahuan peserta *internship* ketika sampai di bandara Jepang. Hasil studi ini juga dapat dikembangkan sebagai topik penelitian di masa mendatang dengan menambahkan contoh-contoh tambahan situasi yang lebih beragam di bandara Jepang.

Kata kunci: buklet, peserta *internship*, komunikasi praktis, bandara Jepang.

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS.....	i
HALAMAN PERSETUJUAN	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
ABSTRAK	vi
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL	x
DAFTAR GAMBAR.....	xi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang.....	1
1.2. Rumusan Permasalahan	3
1.3. Tujuan.....	3
1.4. Manfaat.....	3
1.5. Luaran Produk	3
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	4
2.1. Tinjauan Pustaka.....	4
2.2. Landasan Teori.....	5
2.1.1. Media Komunikasi	5
2.1.2. Buklet	6
2.1.3. Bandara.....	7
2.1.4. Bahasa Jepang	8
2.1.5. Internship.....	9
BAB III METODE	10
3.1. Metode Pelaksanaan	10
3.1.1. Model Teknik Pengumpulan Data dalam R&D.....	11
3.1.2. Teknik Analisa Data R&D.....	11
3.2. Tahapan Metode RnD Borg and Gall	12

3.2.1.	Pengumpulan Data dan Penelitian (<i>Research and Information Collecting</i>)	12
3.2.2.	Perencanaan (<i>Planning</i>).....	13
3.2.3.	Pengembangan Draf Produk (<i>Develop Preliminary of Product</i>).....	13
3.2.4.	Awal Uji Coba Lapangan (<i>Preliminary Field Testing</i>).....	14
3.2.5.	Revisi Awal Hasil Uji Coba (<i>Main Product Revision</i>)	14
3.2.6.	Uji Coba Lapangan (<i>Main Field Testing</i>)	15
3.2.7.	Revisi Uji Coba Lapangan (<i>Operational Field Revision</i>)	15
3.2.8.	Uji Kelayakan (<i>Operational Field Testing</i>)	15
3.2.9.	Finalisasi Produk Akhir (<i>Final Product Revision</i>)	19
3.2.10.	Diseminasi dan Implementasi (<i>Dissemination and Implementation</i>).....	19
3.3.	Perincian Anggaran.....	20
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN		21
4.1.	Hasil dan Pembahasan	21
4.1.1.	Pengumpulan Data Pengumpulan Data dan Penelitian (<i>Research and Information Collecting</i>).....	22
4.1.2.	Perencanaan (<i>Planning</i>).....	25
4.1.3.	Pengembangan Draf Produk (<i>Develop Preliminary of Product</i>).....	26
4.1.4.	Awal Uji Coba Lapangan (<i>Preliminary Field Testing</i>).....	33
4.1.5.	Revisi Awal Hasil Uji Coba (<i>Main Product Revision</i>)	34
4.1.6.	Uji Coba Lapangan (<i>Main Field Testing</i>)	38
4.1.7.	Revisi Uji Coba Lapangan (<i>Operational Field Revision</i>)	39
4.1.8.	Uji Kelayakan (<i>Operational Field Testing</i>)	41
4.1.9.	Finalisasi Produk Akhir (<i>Final Product Revision</i>)	46
4.1.10.	Diseminasi dan Implementasi (<i>Dissemination and Implementation</i>).....	48
4.2.	Pembahasan	50
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN		52

5.1	Kesimpulan.....	52
5.2	Saran	52
	要旨	53
	DAFTAR PUSTAKA	54
	LAMPIRAN	57

DAFTAR TABEL

Tabel 3.2.8.1 Skor Skala Likert.....	16
Tabel 3.2.8.2 Daftar Pernyataan Kuesioner Uji Coba	17
Tabel 3.2.10.1 Perincian Biaya Anggaran	20
Tabel 4.3.1 Contoh Percakapan Komunikasi Buklet Bincang Bandara Jepang.....	27
Tabel 4.3.2 Indeks Buklet Bincang Bandara Jepang.....	27
Tabel 4.5.1 Revisi Kesalahan Terjemahan Buklet Bincang Bandara Jepang.....	35
Tabel 4.8.1 Hasil Uji Coba Kuesioner Buklet Bincang Bahasa Jepang.....	41
Tabel 4.8.2 Persentase Kategori Tingkat Kepuasan.....	43

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1.1.1 Tahapan Metode Research and Development.....	11
Gambar 3.2.8.1 Skor Range Menentukan Nilai Skala Likert.....	16
Gambar 4.1.1 Survei Tidak Langsung dengan Calon Peserta Internship di Jepang	23
Gambar 4.1.2 Catatan Percakapan Produk Buklet yang Diverifikasi Staf Bandara Ketika Internship.....	23
Gambar 4.1.3 Survei Tidak Langsung dengan Peserta yang Pernah Internship di Jepang.....	24
Gambar 4.3.1 Palet Warna Buklet Percakapan Bincang Bandara jepang.....	29
Gambar 4.3.2 Proses Penggambaran Elemen Pelengkap Buklet.....	30
Gambar 4.3.3 Tata Letak Buklet Sebelum Revisi.....	31
Gambar 4.3.4 Tata Letak Buklet Sesudah Revisi	31
Gambar 4.3.5 Revisi Judul Buklet Tahap Awal	32
Gambar 4.3.6 Revisi Judul Buklet Tahap Akhir	33
Gambar 4.5.1 Revisi Kesalahan Percakapan Bahasa Jepang	34
Gambar 4.5.2 Setelah Dilakukan Revisi Kesalahan	35
Gambar 4.5.3 Validasi Ahli Materi dan Desain oleh Dosen Pembimbing.....	37
Gambar 4.5.4 Validasi Ahli Bahasa Jepang oleh Pengajar LPK.....	37
Gambar 4.6.1 Tanggapan Uji Coba Skala Kecil.....	38
Gambar 4.6.2 Kritik dan Saran Uji Coba Skala Kecil.....	38
Gambar 4.7.1 Desain Akhir Buklet Setelah Revisi Untuk HKI	40
Gambar 4.7.2 Desain Awal Buklet Sebelum Revisi Untuk HKI	40
Gambar 4.9.1 Saran dan Kritik Dari Responden Mengenai Warna Font Pada Isi Buklet.....	46
Gambar 4.9.2 Hasil Sebelum dan Sesudah Revisi Warna Font Buklet	47
Gambar 4.9.3 Finalisasi Tampilan Akhir Buklet Bincang Bandara Jepang.....	47
Gambar 4.10.1 Tampilan Akhir Desain Sampul Depan dan Belakang.....	48
Gambar 4.10.2 Tampilan Akhir Sampul Materi Percakapan di Buklet	49
Gambar 4.10.3 Tampilan Akhir Desain Tata Letak Percakapan di Buklet	49
Gambar 4.10.4 Tampilan Akhir Desain Indeks di Buklet.....	49

Gambar 4.10.5 Hak Cipta Buklet Bincang Bandara Jepang.....	50
Gambar 4.10.1 Tanggapan Responden Terhadap Buklet Bincang Bandara Jepang	51